

# Model 33068

Brugsanvisning  
Bruksanvisning

DK

SE



# MULTIMASKINE

## Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye multimaskine, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager maskinen i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om maskinens funktioner.

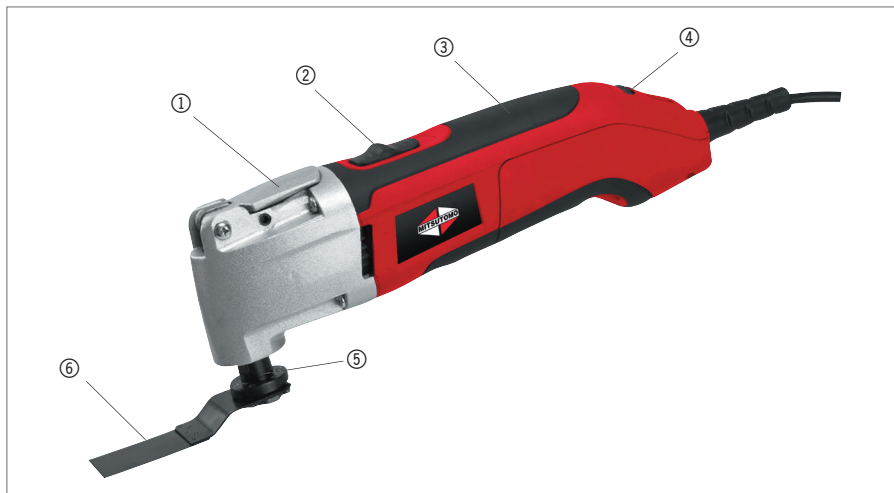
## Tekniske data

Modelnr.	33068
Spænding/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt	300 W
Svingninger:	15.000-22.000/min

## Særlige sikkerhedsforskrifter

- Brug ikke revnede, sløve eller beskadigede klinger.
- Maskinens metaldele kan blive strømførende, hvis du kommer til at save ind i en ledning. Hold derfor kun maskinen i det isolerede håndtag.
- Pas på, at du ikke kommer til at save i ledninger eller rør, som er gemt bag overfladen.
- Stands aldrig klingens ved at presse maskinen eller ved at udøve tryk på siden af klingens.
- Rør ikke ved klingens lige efter savning, da den kan være meget varm.
- Læg aldrig maskinen på et bord eller en arbejdsbænk, hvis den ikke er standset helt. Klingens fortsætter med at køre et kort øjeblik, efter at maskinen er slukket.
- Kontrollér, at ventilationsåbningerne på motoren ikke er tilstoppet.
- Hvis der udvikles meget støv under arbejdet, eller hvis der arbejdes med sundhedsskadelige materialer, skal der anvendes åndedrætsværn.



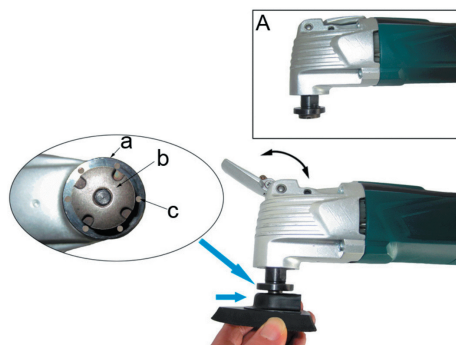


## Maskinens dele

1. Greb til hurtigskift
2. Tænd/sluk-knap
3. Håndtag
4. Hastighedsvælger
5. Spindel
6. Tilbehør

## Montering af tilbehør

- Vip grebet (1) til hurtigskift op, så klempladen (b) løsnes.
- Sæt det ønskede tilbehør ind omkring spindelen, så det passer i de 6 låsetapper (c). Tryk grebet (2) tilbage, så tilbehøret låses fast mellem klempladen (b) og den faste klemplade (a).



## Brug som slibemaskine

- Med slibesålen monteret kan maskinen bruges som trekantsliber og slibe på emner af f.eks. træ og metal.
- Vælg et sandpapir med en kornstørrelse, som passer til arbejdets karakter.
- Benyt sandpapir med lavt kornantal til grov slibning og sandpapir med højt kornantal til finere slibning.
- Pres sandpapiret mod slibesålen (7) velcroflade, og kontrollér, at det sidder fast.
- Slut maskinen til lysnettet, og tænd for den på tænd/sluk-knappen (2).
- Lad maskinen opnå fuld hastighed.
- Sæt slibesålen mod emnet. Giv maskinen tid til at arbejde. Det vil sjældent være nødvendigt at presse slibesålen mod den flade, som bearbejdes.
- Sandpapirets trekantede form lader dig komme helt ind i hjørnerne med slibesålen. Hvis spidsen af sandpapiret bliver slidt, kan du tage sandpapiret af slibesålen, dreje det 120°, og sætte det på igen.

## Brug som fugeskærer

- Savklingens særlige udformning gør, at du kan save helt tæt til kanter, hvor man ikke kan komme til med en almindelig sav. Savklingen roterer ikke, men oscillerer. Du kan save i træ, gips og bløde plastmaterialer. Forsøg ikke at save i metal eller sten, og pas på, at der ikke er fremmedlegemer som f.eks. søm og slut maskinen til lysnettet, og tænd for den på tænd/sluk-knappen (2).
- Sav i et lige spor, og pas på ikke at presse, bøje eller vride savklingen. Pas på, at savklingen ikke kommer i berøring med hårde materialer som metal eller sten, da de yderste tænder så kan blive slået af savklingen.
- Sørg for regelmæssigt at fjerne støv, spåner og savsmuld fra sporet.

## Brug som skraber

- Med spartelen monteret kan maskinen bruges til at fjerne f.eks. maling, lak eller rester af tæppelim fra mindre overflader.
- Slut maskinen til lysnettet, og tænd for den på tænd/sluk-knappen (2).
- Sæt spartelen mod arbejdsområdet med et let pres.

## Rengøring og vedligehold

- Børst støv væk fra maskinens ventilationshuller med en blød børste, eller blæs den ren med trykluft.
- Tør maskinens plastdele af med en hårdt opvredet klud og et mildt rengøringsmiddel. Slibemusen.



## Servicecenter

**Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.**

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent hverdage fra 07.00 til 17.00 (fredag til kl. 15.00)
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: [service@hpschou.com](mailto:service@hpschou.com)

## Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at

**MULTIMASKINE**

**33068 (TD9511)**

**230 V - 300 W**

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-4:2009+A11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/95/EØF Lavspændingsdirektivet 2004/108/EØF EMC-direktivet



14

Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

07.07.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding



## Miljøoplysninger

HP Schou A/S tilstræber at producere miljøvenlige elektriske og elektroniske produkter, ligesom vi ønsker at medvirke til en sikker bortskaffelse af affaldsstoffer, som kan være skadelige for miljøet.

Et sundt miljø er betydningsfuldt for os alle, og vi har derfor sat os som mål at overholde kravene i EU's initiativer på dette område, så vi sikrer en forsvarlig indsamlings, behandling, genindvinding og bortskaffelse af elektronisk udstyr, der ellers kan være skadeligt for miljøet. Dette indebærer også, at vores produkter ikke indeholder nogen af følgende kemikalier og stoffer:

- Bly
- Kviksølv
- Cadmium
- Hexavalent krom
- PBB (polybromerede biphenyler) (flammehæmmer)
- PBDE (polybromerede diphenylethere) (flammehæmmer)

HP Schou A/S er stolte over at støtte EU's miljøinitiativer for at bidrage til et renere miljø og erklærer hermed at vores produkter overholder både WEEE-direktivet (2012/19/EF) og RoHS-direktivet (2011/65/EF).

Du kan som forbruger også være med til at værne om miljøet ved at følge de gældende miljøregler og aflevere gammelt elektrisk og elektronisk udstyr på din kommunale genbrugsstation. Hvis udstyret indeholder batterier, skal du huske at fjerne disse, før du bortskaffer udstyret.



Fremstillet i P.R.C.  
6914  
EU-Importør:  
HP Schou A/S  
Nordager 31  
6000 Kolding  
Danmark

© 2015 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

# MULTIMASKIN

## Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya multimaskin rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den.

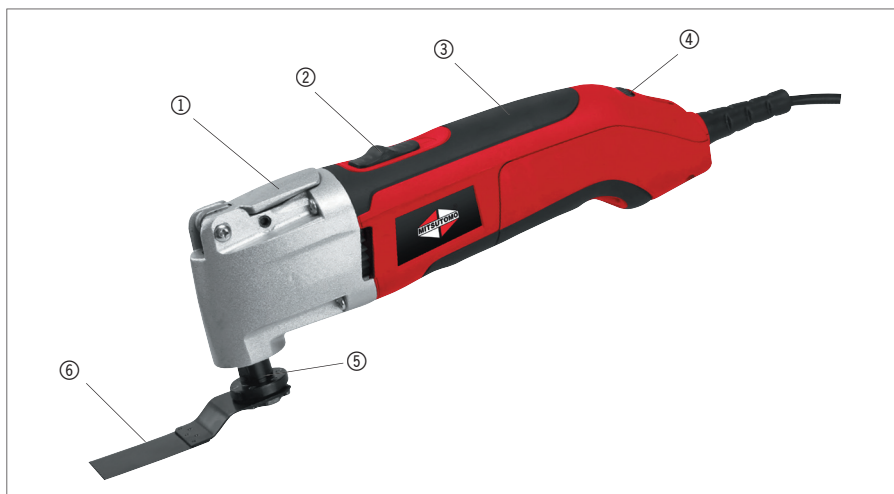
Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## Tekniska data

Modellnr.	33068
Spänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effekt	300 W
Svängningstal:	15 000-22 000/min.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter

- Använd inte spruckna, slöa eller skadade klingor.
- Maskinens metalldelar kan bli strömförande om du råkar såga i en ledning. Håll därför bara maskinen i det isolerade handtaget.
- Se till att maskinen inte sågar i ledningar och rör som är gömda bakom ytan.
- Stoppa aldrig klingan genom att pressa ned maskinen eller genom att trycka på sidan av klingan.
- Rör inte vid klingan precis efter sågning, eftersom den kan vara mycket varm.
- Lägg aldrig maskinen på ett bord eller en arbetsbänk, om den inte har stannat helt. Klingan fortsätter köra ett kort ögonblick efter det att maskinen har stängts av.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna på motorn inte är tilltäppta.
- Om det uppstår mycket damm under arbetet, eller om man arbetar i skadliga material, ska skyddsmask användas.

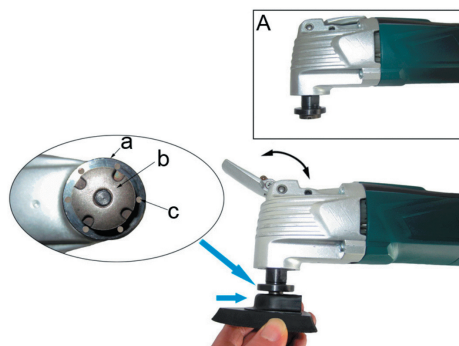


## Maskinens delar

1. Låsram för snabbbyte
2. Strömbrytare
3. Handtag
4. Hastighetsväljare
5. Spindel
6. Tillbehör

## Montera tillbehör

- Fäll upp vredet (1) för snabbbyte så att klämplåten (b) lossnar.
- Sätt in önskat tillbehör omkring spindeln så att det passar in i de 6 spärrarna (c). Tryck vredet (2) bakåt så att tillbehöret låses fast mellan klämplattan (b) och den fasta klämplattan (a).





## Som slipmaskin

- Med slipsulan monterad kan maskinen användas som trekantslip och slipa på material av t.ex trä och metall.
- Välj ett sandpapper med en kornstorlek som passar för arbetet.
- Använd sandpapper med lågt kornantal för grov slipning och sandpapper med högt kornantal för finare slipning.
- Tryck sandpapperet mot slipsulans (7) kardborryta och kontrollera att det sitter fast.
- Anslut maskinen till elnätet, och sätt på den med strömbrytaren (2).
- Låt maskinen uppnå full hastighet.
- Sätt slipsulan mot arbetsämnet. Ge maskinen tid att arbeta. Det är sällan nödvändigt att pressa slipsulan mot den yta som slipas.
- Sandpapprets trekantiga form ger dig möjlighet att komma ända in i hörnen med slipsulan. Om spetsen av sandpappret blir slitet kan du ta av sandpappret från slipsulan, vrida det 120°, och sätta på det igen.

## Som fogsjärare

- Sågklingans speciella utformning gör att du kan såga tätt mot kanter där man inte kan komma åt med en vanlig såg. Sågklingan roterar inte, utan oscillerar. Du kan såga i trä, gips och mjuka plastmaterial. Försök inte att såga i metall eller sten och var uppmärksam på om det finns främmande föremål som exempelvis skruvar i arbetsmaterialet. Anslut maskinen till elnätet, och sätt på den med strömbrytaren (2).
- Såga i ett jämnt spår, och se till att sågklingan inte pressas, böjs eller vrids. Var också uppmärksam så att sågklingan inte kommer i beröring med hårda material som metall eller sten, eftersom de yttersta tänderna på sågklingan kan slås av.
- Ta regelbundet bort damm, spån och sågspån från spåret.

## Som skrapa

- Med skraparen monterad kan maskinen användas för att ta bort t.ex. målarfärg, lack eller rester av mattlim från mindre ytor.
- Anslut maskinen till elnätet, och sätt på den med strömbrytaren (2).
- Sätt skraparen mot arbetsmaterialet med en lätt tryckning.

## Rengöring och underhåll

- Borsta bort damm från maskinens ventilationshål med en mjuk borste, eller blås den ren med tryckluft.
- Torka av maskinens plastdelar med en hårt urvriden trasa och ett mildt rengöringsmedel.



## Servicecenter

**OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.**

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet vardagar från 07.00 til 17.00 (fredag till kl. 15.30)
- Tel.: +46 (0)451 381 987
- Fax: +46 (0)451 414 00
- E-mail: [service@hpverktyg.se](mailto:service@hpverktyg.se)

## Överensstämmelseförklaring

Vi förklarar härmed, att

**MULTIMASKIN**

**33068 (TD9511)**

**230 V - 300 W**

är framställd i överensstämmelse med följande standarder eller normativa dokument:

EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-4:2009+A11:2011

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

enligt bestämmelserna i direktiverna  
2006/95/EEG Lågspänningsdirektivet  
2004/108/EEG EMC-direktivet



14

Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

07.07.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

## Miljöinformation

HP Schou A/S strävar efter att tillverka miljövänliga elektriska och elektroniska produkter och vi vill även medverka till att säkerställa ett säkert avyttrande av sådana avfallsprodukter som kan vara skadliga för miljön.

Det är viktigt för oss alla att ha en ren miljö. Vårt företag har som målsättning att uppfylla EU-kraven på detta område så att vi säkerställer insamling, hantering, återvinning och bortskaftande av elektrisk utrustning som annars kan vara skadlig för miljön. Detta innebär även att våra produkter aldrig innehåller några av följande kemikalier eller ämnen:

- Bly
- Kvicksilver
- Kadmium
- Sexvärdigt krom
- PBB (polybromerade bifenyler) (flamskyddsmedel)
- PBDE (polybromerade difenyletrar) (flamskyddsmedel)

HP Schou A/S är stolta över att kunna stödja EU:s miljöinitiativ för en renare miljö och förklarar härmed att våra produkter uppfyller såväl WEEE-direktivet (2012/19/EG) som RoHS-direktivet (2011/65/EG).

Även du som konsument kan vara med och skydda vår miljö genom att följa gällande miljöbestämmelser och lämna in förbrukade elektriska och elektroniska produkter på den kommunala återvinningsstationen. Kom ihåg att ta ur eventuella batterier innan du gör dig av med produkten.



Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

6914

EU-importör:

HP Schou A/S

Nordager 31

6000 Kolding

Danmark

© 2015 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsssystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.